



Twenty Thousand Leagues Under the Sea · Episode 05 / 46 · B1–B2 · 00

On the Hunt

Caccia al Mostro

OVERVIEW

Summary

On the Hunt — chapter 5 of Jules Verne's *Twenty Thousand Leagues Under the Sea*, told in clear Italian for language learners.

Transcript

Caccia al Mostro

Capitolo Cinque — Caccia al Mostro

Per settimane non successe nulla. Poi, un giorno, Ned Land ci offrì uno spettacolo che nessuno di noi avrebbe mai dimenticato.

Ci imbattemmo in un gruppo di baleniere americane e uno dei loro capitani, sapendo che il famoso Ned Land era a bordo, chiese se potesse aiutare a inseguire una balena che avevano avvistato. Farragut, curioso di vedere il suo arponiere in azione, accettò. E cosa fece Ned? Con un solo poderoso lancio colpì non una ma due balene contemporaneamente — centrando dritto al cuore la prima e catturando la seconda subito dopo.

Dopo aver visto quello, decisi che se il nostro mostro avesse mai incontrato l'arpione di Ned Land, non avrei scommesso nemmeno un centesimo sul mostro.

La nave si lanciò verso sud, girò intorno al tempestoso Capo Horn, in Sud America, e si spinse nel Pacifico. "Tenete gli occhi aperti!" urlavano i marinai — e restavano realmente aperti, tutto il giorno, tutti i giorni, grazie anche al pensiero della ricompensa di duemila dollari.

Io guardavo più intensamente di chiunque altro, anche se non mi importava del denaro. Mangiavo poco, dormivo poco e quasi mai lasciavo il ponte. Ogni tanto una balena sollevava il suo dorso scuro dalle onde, e l'intero equipaggio si precipitava dal basso, coi cuori in gola — solo per sospirare quando si scopriva che era una balena ordinaria. Fissavo il mare finché non mi facevano male gli occhi, mentre Conseil diceva tranquillamente accanto a me:

"Se non strizzassi così tanto gli occhi, signore, potresti vedere meglio."

Ma non era utile. Settimana dopo settimana, l'Abraham Lincoln attraversava tutto il Pacifico settentrionale. Cercavamo vicino al Giappone, vicino all'America e lontano nelle acque aperte — ovunque il mostro fosse stato visto. Per tre lunghi mesi non trovammo... niente. Neanche il minimo segno.

Pian piano, l'eccitazione dell'equipaggio si trasformò in lamentele. Gli uomini che erano stati i più entusiasti erano ora i più arrabbiati. Non riuscivano a mangiare, non riuscivano a dormire — venti volte al giorno qualcuno urlava un falso allarme e venti volte al giorno le loro speranze crollavano. Non poteva continuare così. Anche il coraggioso Capitano Farragut sentiva che il suo equipaggio si stava voltando contro l'idea, e si parlava di rinunciare e tornare a casa.

Alla fine, il 2 novembre, il capitano fece una promessa — simile a quella che una volta fece Cristoforo Colombo con i suoi marinai impazienti. Datemi altri tre giorni, disse. Se il mostro non appare in tre giorni, gireremo la nave e torneremo in Europa.

Quella promessa fece rinascere la speranza nell'equipaggio. Ogni telescopio era alzato; ogni occhio scrutava l'acqua. I marinai lasciarono persino strisce di bacon dietro la nave per attirare la creatura — che almeno fece felici gli squali, se non il mostro.

Passarono due giorni. Niente.

Poi venne la notte del 5 novembre — proprio l'ultima notte. A mezzogiorno del giorno successivo i tre giorni sarebbero finiti e avremmo fatto rotta verso casa. Eravamo vicino alla costa del Giappone. Nuvole passavano su una sottile luna crescente, e il mare scuro scorreva dolcemente oltre la nave.

Ero appoggiato alla ringhiera. Conseil stava tranquillamente accanto a me, e in cima agli alberi i marinai sforzavano la vista verso l'orizzonte sbiadito.

"Bene, Conseil," dissi, "questa è la nostra ultima occasione per quei duemila dollari."

"Se posso permettermi, signore," rispose Conseil, "non mi aspettavo mai di vedere un centesimo di quella somma. Il governo americano avrebbe potuto offrire centomila e non essere più povero."

Risi. "Hai ragione. Che viaggio sciocco questo è stato. Avremmo potuto essere già a casa in Francia da sei mesi."

"Nella tua stanzetta, signore," disse Conseil, "con tutti i fossili sistemati, e il tuo maiale selvatico in mostra allo zoo, attirando folle da tutta la città."

"Suppongo che tutti rideranno di noi quando torneremo a casa," sospirai.

"Quasi certamente, signore," disse Conseil tranquillamente. "E — posso permettermi di dirlo?"

"Vai avanti, amico mio."

"Bene, signore... te lo sarai meritato. Un grande studioso come te non avrebbe davvero dovuto—"

Ma Conseil non finì mai la sua frase. Perché proprio in quel momento, dal silenzio, una voce risuonò attraverso la nave. Era Ned Land, e stava gridando:

"Guardate là fuori! Proprio quello che stiamo cercando — di lato!"

Vocabulary

baleniere

Navi usate per cacciare le balene.

Ships used to hunt whales.

Le baleniere partivano per mesi verso i mari del nord.

spettacolo

Qualcosa di bello o sorprendente da guardare.

Something beautiful or amazing to watch; a show.

Ned offrì a tutti uno spettacolo che nessuno dimentico.

arpione

Un'arma lunga e appuntita usata per colpire grandi animali marini.

A long, pointed weapon used to strike large sea animals.

Lanciò l'arpione con tutta la sua forza.

poderoso

Molto forte e potente.

Very strong and powerful.

Con un poderoso colpo ruppe la porta di legno.

lancio

L'atto di gettare qualcosa con forza a distanza.

The act of throwing something forcefully over a distance.

Il suo lancio raggiunse il bersaglio da lontano.

centrando

Colpendo esattamente il punto giusto o il bersaglio.

Hitting exactly the right spot or the target.

Ha vinto centrando il centro del bersaglio.

catturando

Prendendo e tenendo qualcosa o qualcuno.

Catching and holding something or someone.

Il pescatore riempì la rete catturando molti pesci.

scommesso

Aver messo del denaro puntando su un risultato incerto.

Having put money on an uncertain result.

Aveva scommesso tutto sulla squadra vincente.

centesimo

Una moneta di pochissimo valore; la centesima parte di un'unità.

A coin of very little value; the hundredth part of a unit.

Non mi resta più nemmeno un centesimo in tasca.

tempestoso

Pieno di tempeste, con vento forte e mare agitato.

Full of storms, with strong wind and rough sea.

Attraversarono un mare tempestoso durante l'inverno.

ricompensa

Un premio, spesso in denaro, dato a chi fa qualcosa di utile.
A prize, often money, given to someone who does something useful.
Offrirono una ricompensa a chi trovasse il cane perduto.

dorso

La parte posteriore e superiore del corpo di un animale, la schiena.
The upper back part of an animal's body, the back.
La balena mostrò il suo grande dorso sopra le onde.

precipitava

Si muoveva molto in fretta verso un luogo.
Was rushing very quickly toward a place.
L'equipaggio si precipitava sul ponte al primo grido.

sospirare

Emettere un lungo respiro per stanchezza o delusione.
To let out a long breath from tiredness or disappointment.
Cominciò a sospirare quando capì di aver perso.

lamentele

Parole con cui si esprime scontento o insoddisfazione.
Words used to express unhappiness or dissatisfaction.
Il capo era stanco delle continue lamentele dei lavoratori.

entusiasti

Molto contenti ed emozionati per qualcosa.
Very happy and excited about something.
I bambini erano entusiasti della gita al mare.

crollavano

Cadevano o venivano meno all'improvviso.
Were falling apart or giving way suddenly.
Le sue speranze crollavano dopo ogni brutta notizia.

rinunciare

Smettere di provare a fare qualcosa o lasciarla perdere.
To stop trying to do something or give it up.
Dopo tanti tentativi decise di rinunciare al viaggio.

impazienti

Che non riescono ad aspettare con calma.
Unable to wait calmly.
I passeggeri impazienti aspettavano il treno in ritardo.

telescopio

Uno strumento che serve a vedere da vicino le cose lontane.
An instrument that makes far-away things look close.
Con il telescopio osservava le navi all'orizzonte.

scrutava

Guardava con grande attenzione per notare ogni dettaglio.
Was looking very carefully to notice every detail.
Il marinaio scrutava il mare in cerca del mostro.

attirare

Far avvicinare qualcosa o qualcuno verso di sé.
To draw something or someone closer to oneself.
Usarono del cibo per attirare gli uccelli nel giardino.

squali

Grandi pesci marini con denti affilati, spesso pericolosi.
Large sea fish with sharp teeth, often dangerous.
Gli squali nuotavano vicino alla barca dei pescatori.

crescente

Che sta aumentando; detto della luna, quando appare sottile e curva.
Growing larger; said of the moon when it looks thin and curved.
Una sottile luna crescente illuminava il cielo notturno.

ringhiera

Una barriera che serve a proteggere e a cui appoggiarsi.
A rail that protects people and can be leaned on.
Si appoggiò alla ringhiera per guardare il mare.

orizzonte

La linea lontana dove sembra che il cielo tocchi il mare o la terra.
The far-off line where the sky seems to touch the sea or the land.
Il sole scompariva lentamente all'orizzonte.

sbiadito

Che ha perso colore o luce ed è diventato debole.
Having lost color or brightness and become faint.
La vecchia foto era ormai sbiadita dal tempo.

studioso

Una persona che studia molto e conosce bene una materia.
A person who studies a lot and knows a subject well.
Il professore era uno studioso famoso in tutto il mondo.

Audio, timed transcript, and companions online:
<https://alexlearns.com/italian/twenty-thousand-leagues/chapter-05/>

© 2026 AlexLearns.com — free language podcasts for curious people.